

Grey Scale #13



A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

23

# AKADEMIA OBRONY NARODOWEJ

MEMORANDUM

w sprawie porozumienia  
pomiędzy

SZEFEM DUŃSKIEJ OBRONY NARODOWEJ  
i  
SZEFEM SZTABU GENERALNEGO WP

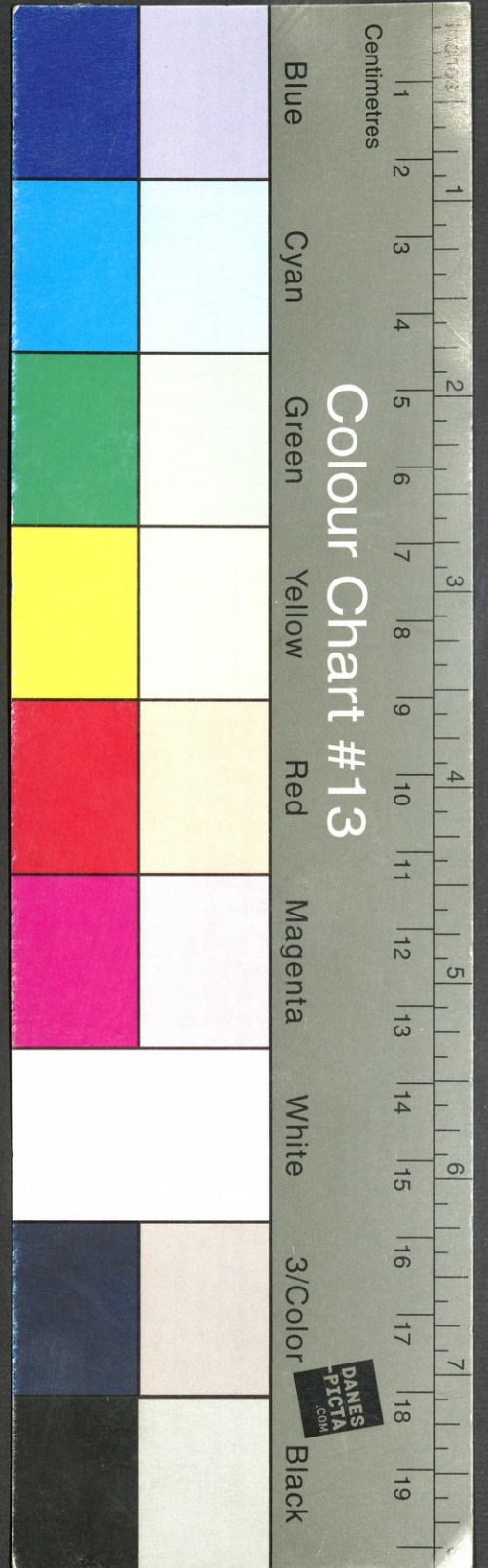
Biblioteka Główna  
Akademii Obrony Narodowej  
S/2847



05-002847-001-0

WARSZAWA

69227



23

# AKADEMIA OBRONY NARODOWEJ

---

MEMORANDUM

w sprawie porozumienia  
pomiędzy

SZEFEM DUŃSKIEJ OBRONY NARODOWEJ

i

SZEFEM SZTABU GENERALNEGO WP

Biblioteka Główna  
Akademii Obrony Narodowej  
S/2847



05-002847-001-0

WARSZAWA

69227



## MEMORANDUM

w sprawie porozumienia

pomiędzy

SZEFEM DUŃSKIEJ OBRONY NARODOWEJ

i

SZEFEM SZTABU GENERALNEGO WP

~~5/2847~~

# **MEMORANDUM**

**w sprawie porozumienia**

**pomiędzy**

**SZEFEM DUŃSKIEJ OBRONY**

**i**

**SZEFEM SZTABU GENERALNEGO**

**POLSKICH SIŁ ZBROJNYCH**

**Zawiera**

**Warunki uczestnictwa jednego polskiego oficera w kursie Języka Duńskiego i w kursie wojskowym Duńskiego Sztabu Generalnego, który odbędzie się w Duńskiej Szkole Obrony w Kopenhadze.**

**Tłumaczenie:  
Urszula ARABSKA**

W duchu dwustonnego porozumienia pomiędzy Danią i Rzeczpospolitą Polską, i kontynuując protokół zawarty pomiędzy Szkołą Obrony Narodowej Rzeczpospolitej Polskiej i Królewską Szkołą Obrony Królestwa Danii, podpisany w Warszawie 30 maja 1994 roku, poniższe Memorandum zawiera:

### **POSTANOWIENIE I**

#### **Cel i zasięg działania**

1. Celem tego Memorandum jest określenie warunków szkolenia polskich oficerów w Danii.
2. Memorandum zajmować się będzie tylko szkoleniem wymienionym w tym Memorandum.

### **POSTANOWIENIE II**

#### **Definicje**

W tym Memorandum poniższe definicje oznaczają:

- a. "Państwo Wysyłające" oznacza Rzeczpospolitą Polską;
- b. "Państwo Przyjmujące" oznacza Danię;
- c. "Strony kontraktowe" oznacza Szefa Obrony Danii i Szefa Sztabu Generalnego Polskich Sił Zbrojnych;
- d. "wojskowe organy Państwa wysyłającego" oznacza tych Polaków, którzy posiadają prawne pełnomocnictwo do egzekwowania polskiego prawa wojskowego w stosunku do członków swoich sił zbrojnych;
- e. "wojskowe organy Państwa przyjmującego" oznacza tych Duńczyków, którzy posiadają prawne pełnomocnictwo do egzekwowania duńskiego prawa wojskowego w stosunku do członków swoich sił zbrojnych;

f. "student" oznacza polskiego oficera rozpoczynającego szkolenie w Danii na warunkach nakreślonych w tym Memorandum.

### **POSTANOWIENIE III**

#### **Kodeks postępowania**

Obowiązkiem studenta jest respektowanie prawa państwa przyjmującego i powstrzymanie od wszelkiej działalności niezgodnej z duchem Memorandum, a zwłaszcza od każdej działalności politycznej w państwie przyjmującym. Obowiązkiem Państwa wysyłającego jest także podjęcie koniecznych środków do zapewnienia tego celu.

### **POSTANOWIENIE IV**

#### **Dowództwo**

Podczas pobytu w Danii student będzie podlegał tym samym zarządzeniom administracyjnym co pozostali oficerowie zagraniczni, którzy uczestniczą w kursach w Danish Senior Joint Staff Course. Student pozostanie pod rozkazami organów wojskowych Państwa wysyłającego.

### **POSTANOWIENIE V**

#### **Warunki pobytu**

1. Obowiązkiem państwa wysyłającego jest wystąpienie o zgodę dla studenta na wejście i pozostanie w państwie przyjmującym zgodnie z istniejącymi procedurami dyplomatycznymi.

Duński attache wojskowy w Warszawie będzie służył swoją pomocą w spełnieniu wymagań.

2. Od studenta będą wymagane tylko poniższe dokumenty:

a. ważny paszport wydany przez Państwo wysyłające;

- b. karta identyfikacyjna wydana przez Państwo wysyłające, zawierająca pełne imię i nazwisko, datę urodzenia, stopień, numer (jeśli jest taki), rodzaj służby, zdjęcie;
- c. duński ochronny numer socjalny (zostanie wydany po przybyciu);
- d. duńskie pozwolenie na pobyt.

3. Jeśli student porzuca pracę w Państwie wysyłającym i nie wraca do kraju, organy Państwa wysyłającego powinny niezwłocznie o tym poinformować organy Państwa przyjmującego, podając wszystkie wymagane dane.

Jeśli Państwo przyjmujące żąda usunięcia ze swojego terytorium studenta lub wydało rozkaz wydalenia byłego studenta, to organy Państwa wysyłającego mają być odpowiedzialne za przyjęcie go na swoim terytorium, albo w innym przypadku usunięcia go poza Państwo przyjmujące.

4. W przypadku, gdy Państwo wysyłające zażąda powrotu studenta, organy Państwa przyjmującego zobowiązują się przychylnie rozważyć taką prośbę.

## **POSTANOWIENIE VI**

### **Ubiór**

Podczas pobytu w Szkole Obrony student powinien normalnie nosić mundur. Gdyby jednak organy Państwa wysyłającego i przyjmującego ustaliły inaczej, studenci mogliby nosić ubrania cywilne na takich samych warunkach jak członkowie sił zbrojnych Państwa przyjmującego.

## **POSTANOWIENIE VII**

### **Informacje zastrzeżone**

1. Przed wstąpieniem do Defence College Staff Course zostanie zawarte porozumienie między Państwem wysyłającym a Państwem przyjmującym.

To porozumienie określi, w jakim stopniu student będzie miał dostęp do zastrzeżonych informacji w czasie oficjalnego pobytu. Państwo wysyłające zobowiązuje się podawać do wiadomości oficera konieczne informacje zastrzeżone zgodnie z zasadami określonymi w niniejszym porozumieniu.

## POSTANOWIENIE VIII

### Jurysdykcja

1. Organy Państwa przyjmującego będą posiadać cywilną jurysdykcję nad studentem odnośnie przestępstw popełnionych na terytorium tego Państwa, które są karalne w tym Państwie, łącznie z:
  - a. przestępstwami przeciwko bezpieczeństwu tego Państwa, karalnymi na podstawie prawa Państwa przyjmującego, ale nie prawa Państwa wysyłającego;
  - b. przestępstwami wynikającymi z jakiegokolwiek działania lub zaniechania działania podczas pełnienia obowiązków służbowych.
2. Wojskowe organy Państwa przyjmującego powstrzymają się od poddania studenta karze lub innym sankcjom dyscyplinarnym przewidzianym w wojskowym ustawodawstwie kryminalnym i karnym Państwa przyjmującego.
3. Organy Państwa przyjmującego powinny natychmiast zawiadomić wojskowe organy Państwa wysyłającego o aresztowaniu studenta.
4. Organy Państwa przyjmującego i wysyłającego będą sobie nawzajem pomagać przy przeprowadzaniu każdego koniecznego śledztwa dotyczącego wykroczeń i w zbieraniu dowodów włączając zabór, i we właściwych przypadkach, przekazanie przedmiotów związanych z popełnionym wykroczeniem. Przekazanie tych przedmiotów może jednak podlegać zwrotowi w ciągu czasu określonego przez organy je dostarczające.
5. Jeśli student został zatrzymany przez organy Państwa wysyłającego w momencie kiedy Państwo przyjmujące rozacza jurysdykcję nad nim, to Państwo wysyłające zobowiązuje się przychylnie rozpatrzyć prośbę o ekstradycji.

6. Kiedy oskarżony był sądzony, zgodnie z warunkami przedstawionymi w powyższym postanowieniu, przez organy jednej ze stron kontraktowych i został uniewiniony lub skazany, i odbywa lub skończył odbywać karę lub został ułaskawiony, to nie wolno go sądzić za to samo przestępstwo popełnione na tym samym terytorium przez organy drugiej strony kontraktowej. Jednakże treść tego paragrafu nie powinna powstrzymać organów wojskowych Państwa wysyłającego przed sądzeniem członka swoich sił zbrojnych za jakiegokolwiek pogwałcenie zasad dyscyplinarnych wynikających z działania lub zaniechania, które spowodowały przestępstwo, za które był sądzony przez organy innej strony kontraktowej.

7. Zawsze kiedy student jest sądzony zgodnie z jurysdykcją Państwa przyjmującego ma prawo do:

- a. natychmiastowego procesu;
- b. bycia poinformowanym przed procesem o rodzaju oskarżenia wniesionego przeciwko niemu;
- c. skonfrontowania z ludźmi, którzy świadczą przeciw niemu;
- d. przedstawienia świadków na swoją obronę, jeśli tylko znajdują się pod jurysdykcją Państwa przyjmującego;
- e. posiadania adwokata z wyboru lub z urzędu, zgodnie z prawem obowiązującym w danej chwili w Państwie przyjmującym;
- f. jeśli uważa za konieczne, do skorzystania z usług kompetentnego tłumacza;
- g. komunikowania się z reprezentantem Rządu Państwa wysyłającego i jeżeli regulamin sądu pozwala, mieć obecnego reprezentanta Rządu na procesie.

8. Jeśli Państwo przyjmujące zdecyduje nie wykonywać swojej jurysdykcji, należy powiadomić organy drugiego Państwa tak szybko jak to możliwe.

## POSTANOWIENIE IX

### Zobowiązania do płacenia za wyrządzone szkody

1. W wypadkach dotyczących płatności za szkody wyrządzone przez studenta, zobowiązania w stosunku do Państwa przyjmującego powinny być określone na podstawie prawa obowiązującego w tym Państwie.

2. Zobowiązania studenta do płacenia za wyrządzone szkody są określone na podstawie prawa obowiązującego w tym Państwie. W stosunku do tych zobowiązań takie same zasady dotyczą członków sił zbrojnych Państwa przyjmującego jak i osób prywatnych.

3. Państwo wysyłające jest odpowiedzialne za wykupienie ubezpieczeń studenta zawierających: ubezpieczenia od wyrządzonych szkód, ubezpieczenie podróżne, ubezpieczenie od nieszczęśliwych wypadków, ubezpieczenie do zobowiązań pracodawcy.

## **POSTANOWIENIE X**

### **Cło i podatki**

1. Student może kupić niezbędne produkty dla własnej konsumpcji i zapłacić za takie usługi jakich potrzebuje, na tych samych warunkach co obywatele Państwa przyjmującego.

2. Student nie ma prawa do żadnych zwolnień z podatków lub cła odnośnie zakupów i usług, które są opodatkowane przez prawo Państwa przyjmującego.

3. Studenta będzie obowiązywało prawo i przepisy zarządzane przez organy celne Państwa przyjmującego, łącznie z prawem podatkowym.

4. Produkty zakupione w Państwie przyjmującym mogą być wywiezione stamtąd jedynie w zgodzie z zarządzeniami będącymi w mocy prawnej Państwa przyjmującego.

## **POSTANOWIENIE XI**

### **Opieka medyczna i dentystyczna**

1. Student otrzyma opiekę medyczną i dentystyczną, łącznie z hospitalizacją, na tych samych warunkach co jego odpowiednik w Państwie przyjmującym.

**POSTANOWIENIE XII****Program szkolenia**

1. Przyjęcie na Danish Senior Joint Staff Course nastąpi tylko pod warunkiem pozytywnego zaliczenia kursu języka duńskiego, który pozwoli oficerowi zrozumieć język na poziomie używanym na wykładach. Szkolenie w Duńskiej Szkole Obrony zostanie przeprowadzone zgodnie z warunkami przewidzianymi w Aneksie tego Memorandum.

**POSTANOWIENIE XIII****Podział kosztów**

1. Transport studenta z i do Państwa wysyłającego będzie zapewniony przez Państwo wysyłające.
2. Transport na terenie Państwa przyjmującego, jak również zakwaterowanie dla studenta, będzie zapewnione i sfinansowane przez Państwo przyjmujące.
3. Państwo przyjmujące zapewni studentowi darmowe posiłki lub diety stanowiące równowartość kosztów posiłków.
4. Państwo przyjmujące nie bierze na siebie żadnych obowiązków związanych z rodziną studenta.

**POSTANOWIENIE XIV****Postanowienia końcowe**

1. Do Memorandum mogą być w każdej chwili wprowadzone poprawki za obopólną zgodą obu Państw. Poprawki te muszą być przedstawione na piśmie.
2. Memorandum to zaczyna obowiązywać od dnia złożenia ostatniego podpisu.

3. Memorandum pozostaje w mocy do czasu zakończenia szkolenia, chyba że zostanie wcześniej odwołane zgodnie z paragrafem 4 tego postanowienia, a student powróci do kraju wysyłającego.

4. Memorandum można odwołać w każdej chwili za obopólną zgodą obu stron kontraktowych lub w terminie 3 miesięcy, gdy jedna ze stron wypowiada pisemnie warunki Memorandum.

5. W przypadku różnic w interpretacji czy problemów z wypełnieniem treści umowy, strony kontraktowe przeprowadzą konsultację bez odwoływania się do międzynarodowego trybunału lub arbitrażu stron trzecich.

6. To Memorandum zostało napisane w 4 egzemplarzach w języku angielskim.

Data podpisu:

Data podpisu:

## ANEKS

### do Memorandum w sprawie porozumienia pomiędzy Szefem Obrony Danii i Szefem Sztabu Generalnego Polskich Sił Zbrojnych.

#### CEL

Celem Senior Joint Staff Course poziomu II (VUT 11/L-SIK) jest dalszy rozwój edukacji oficerów, którzy przestudiowali VUT 1/L-SIK albo Staff Course poziom I i służą w wyższej randze.

#### Kurs umożliwi:

- wzrost porozumienia i polepszenie współpracy pomiędzy obiema Armiami, pozycję Sił Zbrojnych w społeczeństwie i współpracę ze społeczeństwem oraz nauczy podstaw technicznych do uczestniczenia w zaawansowanej nauce na poziomie II;

- rozwój głębszego zrozumienia potrzeb stawianych przez zawód, a zwłaszcza lepsze, bardziej analityczne i usystematyzowane metody pracy;

- studentowi podstawy długoletniej pracy na stanowiskach dowódczych zarówno w kraju jak i za granicą oraz pozwoli zajmować najbardziej odpowiedzialne stanowiska.

Kurs został podzielony na 8 różnych części tematycznych.

#### Temat 1

#### ROZDZIAŁ ZADAŃ W OBRONIE

#### Cel

Po zakończeniu tematu student będzie w stanie ocenić zadania, strukturę oraz działalność obrony w czasie pokoju, napięcia i wojny.

**Treść**

- Rozdział zadań ogólnie.
- Polityczny nadzór nad obroną Duńską i obroną w kontekście międzynarodowym.
- Rozwiązywanie konkretnych problemów.

**Temat 2****PODSTAWOWY KURS STRATEGII****Cel**

Po ukończeniu tematu student będzie zdolny do:

- rozumienia bezpieczeństwa w kontekście politycznym;
- zrozumienia relacji ekonomicznych zachodzących w społeczeństwie i użycia tych danych do analizy sytuacji politycznej w zakresie bezpieczeństwa;
- zrozumienia treści różnych teorii dotyczących polityki siły, wojny, rozbrojenia, kontroli zbrojeń o prowadzenia wojny, i używania tej wiedzy w analizie zachowań grup cywilnych, państw i sił zbrojnych;
- zastosowania zdobytej wiedzy w analizie sytuacji zaistniałych w organizacjach międzynarodowych z udziałem podstawowych aktorów europejskiej i międzynarodowej sceny politycznej, bieżących i potencjalnych obszarach konfliktu w Europie: najbliższym sąsiedztwie, dotyczących problemów rozwojowych państw europejskich.

**Treść**

- Polityka międzynarodowa.
- Doktryny wojenne.
- Makro ekonomia.
- Podstawowi aktorzy sceny politycznej.
- Organizacje międzynarodowe i ich rola.
- Seminaria.

### Temat 3

#### PODSTAWOWY KURS OPERACYJNY

##### **Cel**

Po ukończeniu tematu student zrozumie podstawy taktyki, podstawy relacji operacyjnych i logistycznych w Armii, Marynarce i Siłach Powietrznych, włączając współpracę pomiędzy dwoma rodzajami wojsk zarówno wewnątrz kraju jak i w ramach sojuszów.

##### **Treść**

- Taktyczne doktryny i procedura Sił Powietrznych.
- Taktyczne doktryny i procedura Marynarki.
- Taktyczne doktryny i procedura Armii.
- Sposób dowodzenia i struktura wojsk NATO.
- Doktryny NATO.
- Kurs prowadzenia wojny w warunkach sojuszu.
- Logistyka w NATO i Siłach Zbrojnych poszczególnych państw.
- Prawo konfliktów zbrojnych.

### Temat 4

#### PODSTAWOWY KURS ZARZĄDZANIA

##### **Cel**

Po ukończeniu tematu student będzie:

- miał wiedzę dotyczącą głównych założeń zarządzania, teorii i narzędzi, które mogą być wykorzystane w obronie;
- mógł posługiwać się teoretycznymi koncepcjami i metodami jako narzędziami zarządzania;
- w stanie zrozumieć wagę przywództwa zarządzania i planowania w administracji dla obrony;

- w stanie zrozumieć zasady prawa administracyjnego i handlowego mających zastosowanie w obronie;
- rozumiał podstawowe zasady mikro i makro ekonomii.

### **Treść**

- Organizacja i przywództwo.
- Przywództwo i zarządzanie w administracji.
- Teorie ekonomiczne.
- Ekonomia.
- Prawo administracyjne.
- Cases studies.
- Dzień codzienny przemysłu.

### **Temat 5**

#### **METODOLOGIA ANALIZY**

#### **Cel**

Po ukończeniu tematu student będzie:

- miał systematyczną wiedzę na temat metodologii analizy oraz techniki rozwiązywania problemów;
- mógł używać "modelu analizy operacyjnej" we wszystkich złożonych problemach operacyjnych;
- w swoich rozważaniach nauczy się brać pod uwagę strategię wojskową.

#### **Treść**

Model analizy operacyjnej:

- Ćwiczenie NORTHLAND/SOUTHLAND.
- Ćwiczenie BALTICUM.
- Ćwiczenie AFNORTHWEST.
- Ćwiczenie KALININGRAD.

Analiza strategii wojskowej:

- Serbia-Czarnogóra.

Podstawowe zadanie.

## **Temat 6**

### **ZARZĄDZANIE PROJEKTAMI.**

#### **Cel**

Po zakończeniu kursu student zdobędzie wiedzę z zakresu zarządzania i metod używanych w powiązaniu z zarządzaniem projektami i będzie mógł ocenić wagę zarządzania we wdrażaniu w życie jakiegokolwiek projektu.

#### **Treść**

Teoria i praktyka zarządzania projektami.

Projekt kursu.

Faza I: Rozważania polityczne i ekonomiczne.

Faza II: Ocena dowództwa.

Faza III: Organizacja. Projekt.

Faza IV: Projekt MATLA.

## **Temat 7**

### **PRZYCZYNY KONFLIKTU, KRYZYS I INTERWENCJA.**

#### **Cel**

Po ukończeniu kursu student pozna różne przyczyny konfliktów oraz będzie w stanie ocenić skuteczność różnych sposobów rozwiązywania kryzysów oraz oszacować stopień ryzyka związanego z różnymi typami interwencji zbrojnej.

**Treść**

Podstawowa teoria.

Rozwiązywanie kryzysów w nowej rzeczywistości międzynarodowej;

- kryzys kubański 1962;
- Somalia 1993/1994;
- Ćwiczenie Bałkany;
- Projekt Kaukaz.

**Temat 8****OBRONA W PRZYSZŁOŚCI.****Cel**

Student pozna:

- warunki rozwoju organizacji oraz czynniki, które wpływają na rozwój organizacji wojskowych oraz ich doktryny;
- trendy w rozwoju społeczeństwa, technologii i organizacji oraz ich znaczenie dla Obrony Danii.

**Treść**

- Czynniki, które wpływają na rozwój struktury i doktryny organizacji wojskowych;
- Rozwój trendów w obronie i dziedzinach pokrewnych.

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

**BETWEEN**

**THE CHIEF OF DEFENCE DENMARK**

**AND**

**THE CHIEF OF THE JOINT STAFF, POLISH ARMED FORCES**

**Concerning**

**One Polish Officer's Participation in a Danish Language course and in the Danish**

**Senior Joint Staff Course**

**to be held at the Danish Defence College, Copenhagen.**

**In the spirit of bilateral agreements between Denmark and The Republic of Poland, and in continuation of the Protocol between The College of National Defence of The Republic of Poland and The Royal Danish Defence College of The Kingdom of Denmark, signed in Warsaw on the 30th of May 1994, the following Memorandum of Understanding (MOU) has been concluded:**

## **SECTION I**

### **Purpose and scope**

1. The purpose of this MOU is to lay down the conditions in accordance with which the training of the Polish officer in Denmark will be carried out.
2. The MOU will cover only the training specified in this MOU.

## **SECTION II**

### **Definitions**

In this MOU the following definitions apply:

- a. "Sending State" means The Republic of Poland.
- b. "Receiving State" means the Kingdom of Denmark.
- c. "Contracting Parties" means the Chief of Defence Denmark and the Chief of Joint Staff Polish Armed Forces.
- d. "military authorities of the sending State" means those Polish authorities who are empowered by its laws to enforce the military law of that state with respect to members of its armed forces.
- e. "military authorities of the receiving State" means those Danish authorities who are empowered by its laws to enforce the military law of that state with respect to members of its armed forces.

- f. "student" means the Polish officer being trained in Denmark under the conditions set out in this MOU.

### **SECTION III**

#### **Code of conduct**

It is the duty of the student to respect the laws of the receiving State, and to abstain from any activity inconsistent with the spirit of this MOU, and, in particular from any political activity in the receiving State. It is also the duty of the sending State to take necessary measures to that end.

### **SECTION IV**

#### **Command**

During the stay in Denmark the student will be subject to the same administrative arrangements as other foreign officers, who participate in the Danish Senior Joint Staff Course.

The student will remain under the command of the military authorities of the sending State.

### **SECTION V**

#### **Terms of stay**

1. It is the duty of the sending State, in accordance with established diplomatic procedures, to apply for permission for the student to enter and stay in the receiving State.

The Danish military attaché in Warsaw will assist in meeting the necessary requirements.

2. The following documents only will be required for the student:
- a. valid passport issued by the sending State.
  - b. personal identity card issued by the sending State showing full name, date of birth, rank, and number (if any), service, and photograph,

- c. Danish social security number. (To be issued upon arrival).
- d. Danish residence permit.

3. If the student leaves the employment of the sending State and is not repatriated, the authorities of the sending State shall immediately inform the authorities of the receiving State, giving such particulars as may be required.

If the receiving State has requested the removal from its territory of the student or has made an expulsion order against the ex-student the authorities of the sending State shall be responsible for receiving him within its own territory or otherwise move him outside the receiving State.

4. In case the sending State requests the repatriation of the student, the authorities of the receiving State shall give sympathetic consideration to such a request.

## **SECTION VI**

### **Dress Code**

The student shall normally wear uniform during the stay at the Defence College. Subject to any arrangement to the contrary between the authorities of the sending and receiving States, the wearing of civilian dress shall be on the same conditions as for members of the forces of the receiving State.

## **SECTION VII**

### **Classified information**

1. Before entering the Defence College Staff Course a security agreement between the sending state and the receiving state will be contracted. This agreement will lay out in details the conditions under which the officer under conduct of his official stay, requires or may have access to classified information. The sending state will undertake appropriate clearing according to rules laid down in the security agreement.

## SECTION VIII

### Jurisdiction

1. The authorities of the receiving State will have civil jurisdiction over the student with respect to offences committed within the territory of the receiving State and punishable by the laws of that State, including

- a. offences relating to the security of that State, punishable by its law but not by the law of the sending State;
- b. offences arising out of any act or omission done in the performance of official duty.

2. The military authorities of the receiving State will refrain from submitting the student to penalties, disciplinary measures, and other sanctions or measures according to the military criminal legislation and military procedural legislation of the receiving State.

3. The authorities of the receiving State will promptly notify the military authorities of the sending State of the arrest of the student.

4. The authorities of the receiving and sending States shall assist each other in the carrying out of all necessary investigations into offences, and in the collection and production of evidence, including the seizure and, in proper cases, the handing over of objects connected with an offence. The handing over of such objects may, however, be made subject to their return within the time specified by the authority delivering them.

5. If the student is in the custody of the authorities of the sending state at the time when the receiving state is to exercise jurisdiction over the student, the sending state shall give sympathetic consideration to the receiving states request for extradition

6. Where an accused has been tried in accordance with the provisions of this Section by the authorities of one Contracting Party and has been acquitted, or has been convicted and is serving, or has served, his sentence or has been pardoned, he may not be tried again for the same offence within the same territory by the authorities of another Contracting Party. However, nothing in this paragraph shall prevent the military authorities of the sending State from trying a member of its force for any violation of rules of discipline arising from an act or

omission which constituted an offence for which he was tried by the authorities of another Contracting Party.

7. Whenever a student is prosecuted under the jurisdiction of the receiving State he shall be entitled

- a. to a prompt and speedy trial;
- b. to be informed, in advance of trial, of the specific charge or charges made against him;
- c. to be confronted with the witnesses against him;
- d. to have compulsory process for obtaining witnesses in his favour, if they are within the jurisdiction of the receiving State;
- e. to have legal representation of his own choice for his defence or to have free or assisted legal representation under the conditions prevailing for the time being in the receiving State;
- f. if he considers it necessary, to have the services of a competent interpreter; and
- g. to communicate with a representative of the Government of the sending State and, when the rules of the court permit, to have such a representative present at his trial.

8. If the receiving State decides not to exercise jurisdiction, it shall notify the authorities of the other State as soon as possible.

## SECTION IX

### Liability to pay damages

1. In questions pertaining to paying damages to the student, the liability of the receiving State shall be determined according to the law of the receiving State.

2. The student's liability to pay damages is determined according to the law of the receiving State. Concerning such liability, the same rules apply towards the military forces of the receiving State as towards private persons.

3. The sending State is responsible for taking out insurance on the student, including public liability insurance, travel insurance, accident insurance, and employers' liability insurance.

## **SECTION X**

### **Customs and taxes**

1. The student may purchase local goods necessary for his own consumption, and such services as he needs, under the same conditions as the nationals of the receiving State.

2. The student will not enjoy any exemption from taxes or duties relating to purchases and services chargeable under the fiscal regulations of the receiving State.

3. The student will be subject to the laws and regulations administered by the customs authorities of the receiving State, including taxlaws.

4. Goods purchased in the receiving State shall be exported therefrom only in accordance with the regulations in force in the receiving State.

## **SECTION XI**

### **Medical and dental care**

1. The student will receive medical and dental care, including hospitalization, under the same conditions as comparable personnel of the receiving State.

## **SECTION XII**

### **Training Programme**

1. Admittance to the Danish Senior Joint Staff Course will only be given on condition that the Danish language training course has been passed successfully enabling the officer to

keep up with the language level in the class. The training at the Danish Defence College will be conducted as laid down in Annex to this MOU.

### **SECTION XIII**

#### **Cost sharing**

1. Transport of the student from and to the sending State will be provided by the sending State.
2. Transportation within the receiving State as well as accommodation for the student will be provided by the receiving State free of charge.
3. The receiving State will provide the student with meals free of charge or per diem in order to cover the expenses for food etc.
4. The receiving State undertakes no obligations towards the students family.

### **SECTION XIV**

#### **Final provisions**

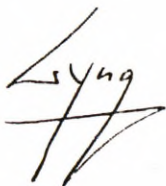
1. This MOU may be amended at any time by unanimous decision of the Contracting Parties. Amendments will have to be in writing.
2. This MOU will come into effect on the day of the last signature.
3. This MOU will remain in effect until the time where the courses have been completed, or until it is terminated in accordance with Para. 4 of this Section, and the student have returned to the sending State.
4. This MOU may be terminated at any time by unanimous decision of the Contracting Parties; it may also be terminated by 3 months' written notice of withdrawal by any one of these parties.
5. In the event of differences of opinion as regards interpretations or application of this

MOU, the Contracting Parties will enter into consultations, and will not be referred to an international tribunal or to third party for settlement.


6. This MOU is completed in four originals in English language.

Date of signature: 19-11-94

Date of signature: 14.02.1995



J. LYNG, GENERAL  
CHIEF OF DEFENCE DENMARK



T. WILECKI, LIEUTENANT GENERAL  
CHIEF OF THE JOINT STAFF,  
POLISH ARMED FORCES

*Annex to Memorandum of Understanding between the Chief of Defence, Denmark and the Chief of Joint Staff, Polish Armed Forces.*

**Purpose**

The Purpose of Senior Joint Staff Course Level II (VUT II/L-STK) is to further the education of officers who have studied VUT I/L-STK or Staff Course I and have served at higher function level.

The course will:

- Increase the understanding of cooperation within the Armed Forces, the position of the Armed Forces and the cooperation with the society and give a common technical background to advanced studies at Level II.
- Further the development of a deeper realization of the demands of the profession including a better, more analytic and disciplined method of work.
- Give the students the basis of working in the long term as commanders in higher national and international staffs and immediately work in positions at the highest function level.

The course has been divided into 8 different subjects as follows:

*Subject 1*

**DISTRIBUTION OF TASKS IN THE DEFENCE**

**Aim**

At the end of the subject the student will be able to assess the tasks, structure and activity of the defence in peace, tension and war.

**Contents**

Distribution of tasks in general.

- . The political management of the Danish Defence and of the Defence in an international context.
- . Handling of individual cases.

## *Subject 2*

### **STRATEGIC BASIC COURSE**

#### **Aim**

At the end of the subject the student will be able to

- use the security political concept frame.
- have an understanding of economical relations in society and use them in an analysis of security political relations.
- have an understanding of the contents of various theories concerning power politics, war, disarmament, arms control and warfare and use this understanding in an analysis of the behaviour of civilian groups, nations and the Armed Forces.
- use an updated knowledge on the situation and development in relevant international organizations, with the primary international political actors inside and outside Europe, in current and potential areas of conflict in and in the vicinity of Europa and concerning development problems.

#### **Contents**

- . International politics.
- . Thinking on war.
- . Macrotheoretic economy.
- . The primary political actors.
- . The organizations and their role.
- . Area studies and seminars.

### *Subject 3*

#### **OPERATIONAL BASIC COURSE**

##### **Aim**

At the end of the subject the student will have an understanding of the basic tactical, operational and logistic relations in Army, Navy and Air Forces including the co-operation of the services both nationally and in an alliance connection.

##### **Contents**

- . Tactical doctrines and procedures of the Air Force.
- . Tactical doctrines and procedures of the Navy.
- . Tactical doctrines and procedures of the Army.
- . NATO command and force structure.
- . NATO doctrines.
- . Joint Warfare Course
- . Superior national and NATO logistics.
- . The Laws of War.

### *Subject 4*

#### **MANAGEMENT BASIC COURSE**

##### **Aim**

At the end of the subject the student will

- have knowledge of management principles, theories and tools which may be used by the defence,
- be able to use investment theoretical concepts and methods as management tools,
- have an understanding of the leadership, management and planning of the administration including the defence.
- be able to use the administrative and commercial law rules etc. of relevance to the defence and

- have an understanding of the economical connections including the use of micro- and macrotheory in an economical analysis.

### **Contents**

- . Organization and leadership.
- . Leadership and management in the administration.
- . Economical theories.
- . Economics.
- . Administrative law.
- . Cases.
- . The Day of the Industry.

### *Subject 5*

## **ANALYSIS METHODOLOGY**

### **Aim**

At the end of the subject the student will

- have an understanding of the systematism in analysis methodology and problem solving technics in general.
- be able to use the "operational analysis model" on complex operational problems.
- be able to use the military strategical consideration.

### **Contents**

- . The operational analysis model.
  - EXERCISE NORTHLAND/SOUTHLAND.
  - EXERCISE BALTICUM.
  - EXERCISE AFNORTHWEST.
  - EXERCISE KALININGRAD.

- . The military strategical consideration.
  - Serbia-Montenegro.
- . The main task.

### *Subject 6*

## **PROJECT MANAGEMENT**

### **Aim**

At the end of the subject the student will have an understanding of the general current management principles and methods used in connection with project management and be able to assess the aspects of relevance to management in the implementation of a project.

### **Contents**

- . Project management theory and practice.
- . Course project.
  - Phase I: Political and economical considerations.
  - Phase II: Appreciation and Commanders estimate. considerations.
  - Phase III: The Project Organization.
  - Phase IV: Project MATLA.

### *Subject 7*

## **CONFLICT CAUSES, CRISIS AND INTERVENTION**

## Aim

At the end of the lessons the student will have an understanding of the various causes to conflicts and be able to assess the effect of the possible means in crisis management and the risk at various types of military intervention.

## Contents

- . Basic theory and concepts.
- . Crisis management in a new world.
  - The Cuban Crisis 1962
  - Somalia 1993/94.
  - Exercise THE BALKANS.
  - Project KAUKASUS.

## Subject 8

### THE DEFENCE IN THE FUTURE

#### Aim

The student will have an understanding of

- terms for development of organizations in general including the factors which influence the development of military organizations and their doctrine, and
- the trends in development of society, technology and organizations and their significance for the Danish Defence.

#### Contents

- . Factors which influence the development of structure and doctrine of military organizations.
- . Development trends in the defence and its surroundings.

